

**Biedrības**

**“Eiropas lauksaimniecības un lauku konsultantu  
asociācija”**

**s t a t ū t i**

**European Forum for Agricultural and Rural  
Advisory Services  
(EUFRAS)**

**S t a t u t e s o f t h e A s s o c i a t i o n**

**APSTIPRINĀTI**

**Ar kopsapulces**

**2016.gada 3. Marta**

**Lēmumu Nr.8**

**APPROVED**

**By General Meeting Decision No.8**

**3. March 2016**

## **1.nodaļa. Biedrības nosaukums, juridiskā adrese, darba valoda**

- 1.1. Biedrības nosaukums ir “Eiropas lauksaimniecības un lauku konsultantu asociācija” (turpmāk tekstā – Biedrība).
- 1.2. Biedrības nosaukuma tulkojums angļiski – “European Forum for Agricultural and Rural Advisory Services”.
- 1.3. Biedrības nosaukuma saīsinājums latviešu valodā: ELLKA.
- 1.4. Biedrības nosaukuma saīsinājums angļu valodā: EUFRAS.
- 1.5. Biedrībai saskaņā ar šiem Statūtiem, nav peļņas gūšanas nolūka un rakstura.
- 1.6. Eiropas lauksaimniecības un lauku konsultantu asociācija ir neatkarīga juridiska persona, kuru regulē Latvijas Republikas likumi, Biedrības statūti un citi normatīvie akti.
- 1.7. Biedrības juridiskā adrese atrodas Latvijā.
- 1.8. Biedrības Darba valoda ir angļu valoda.

## **2.nodaļa. Biedrības mērķi un uzdevumi**

### **2.1. Biedrības mērķi ir:**

- 2.1.1. Uzlabot lauksaimniecības un lauku konsultantu darba kvalitāti un efektivitāti, lai atbalstītu ģimenes saimniecības, vietējās lauksaimnieku apvienības, lauksaimnieciskās organizācijas un lauku attīstībā ieinteresētās personas un risinātu pašreizējās un nākotnes problēmas (ekonomiskajā, vides un sociālajā jomā);
- 2.1.2. Veicināt inovāciju radīšanu un zināšanu pārnesi lauksaimniecības un lauku attīstības jomās;

## **Chapter 1. Name, domicile, working language of the Society**

- 1.1 The Society has the following name: *Eiropas lauksaimniecības un lauku konsultantu asociācija* (hereinafter called Society).
- 1.2 The name of the Society in English: *European Forum for Agricultural and Rural Advisory Services*.
- 1.3 Abbreviation of the Society’s name in Latvian: ELLKA.
- 1.4 Abbreviation of the Society’s name in English: EUFRAS.
- 1.5 According to the following articles about objectives of the society it has the character of a non profit organisation.
- 1.6 The European Forum for Agricultural and Rural Advisory Services is an independent legal person regulated by Republic of Latvia laws about associations, the present Statutes of the Society and other regulatory enactments.
- 1.7 The domicile of the Society is Latvia.
- 1.8 The Societies working language is English.

## **Chapter 2. Objectives and tasks of the Society**

### **2.1. The objectives for which the Society is established are:**

- 2.1.1. Improving quality, effectiveness and efficiency of agricultural and rural advisors’ work aimed at supporting farming families, farmers local groups, agricultural organizations and individuals involved in agricultural and rural development and addressing the current and emerging problems (economic, environmental and social);
- 2.1.2. Promoting generation of innovations and knowledge transfer in the fields of agriculture and rural development;

2.1.3. Veicināt zināšanu un pieredzes apmaiņu zinātnes un konsultatīvajās jomās starp zinātni – praksi un otrādi;

2.1.4. Attīstīt sadarbību un pieredzes apmaiņu starp lauksaimniecības un lauku konsultāciju pakalpojumu sniedzējiem Eiropā;

2.1.5. Nodrošināt informācijas apmaiņu starp lauksaimniecības un lauku konsultāciju pakalpojumu sniedzējiem, politikas veidotājiem un citām ieinteresētajām personām (tai skaitā Eiropas Komisija, lauksaimnieku organizācijas, profesionālās un pieaugušo izglītības iestādes, globālas iniciatīvas kā „GFRAS”, privātie uzņēmumi, u.c.);

## 2.2. Galvenie ELLKA uzdevumi ir:

2.2.1. Izteikt Biedrības biedru viedokļus lauksaimniecības un lauku attīstības politikas jautājumos;

2.2.2. Koordinēt visas nepieciešamās darbības, lai uzturētu kontaktus starp biedriem ar visām attiecīgajām pasaules, Eiropas un ES dalībvalstu iestādēm un ieinteresētajām personām;

2.2.3. Izveidot un koordinēt darba grupas par prioritārajām tēmām:

- konsultantu apmācību un kvalifikācijas uzturēšana un paaugstināšana;
- labas prakses veidošana, inovāciju radīšana un to izplatīšana;
- zināšanu un pieredzes apmaiņas uzturēšana;
- konsultatīvo pakalpojumu efektivitātes izvērtēšanas un uzlabošanas veicināšana;

2.2.4. Organizēt pieredzes apmaiņas pasākumus (semināri, apmācības, u.c.), lai dalītos zināšanās par lauku konsultāciju pakalpojumiem un labas lauksaimniecības prakses ieviešanu;

2.2.5. Atbalsta pētījumus par konsultāciju sniegšanas pieeju un metodoloģiju, finansēšanas sistēmām un citiem

2.1.3. Promoting the exchange of experience and knowledge in the fields of extension and advice between science and practice and vice versa;

2.1.4. Developing experience exchange and cooperation among agricultural and rural advisory service providers in Europe;

2.1.5. Ensuring information exchange among agricultural and rural advisory service providers, policy makers and other stakeholders (including European Commission, farmers' organizations, vocational and adult training institutions, global initiatives as GFRAS, private companies, etc.);

## 2.2. EUFRAS has the following principal tasks:

2.2.1. Express the opinions of the members of the Society in agricultural and rural development issues and policies;

2.2.2. Coordinates the efforts required to maintain contacts among the members, with all relevant global, European and EU agencies and stakeholders;

2.2.3. Establishes and coordinates working groups in priority issues:

- maintaining and upgrading of the advisors' qualification and trainings,
- generating and dissemination of innovations and good practises
- maintaining of experience and knowledge exchange;
- fostering evaluation and improvement of effectiveness of advisory work

2.2.4. Organizes experience exchange measures (seminars, training, etc.) to share expertise on agricultural and rural advisory and on implementing best agricultural practices;

2.2.5. Supports research about extension and advisory methodologies, approaches, financing systems and any other organisational aspects;

2.2.6. Supports elaboration and management of the transnational projects;

organizatoriskajiem aspektiem;

2.2.6. Atbalsta transnacionālu projektu izstrādi un pārvaldību;

2.2.7. Pārvaldīt tīmekļa vietni kā centrālo informācijas apmaiņas platformu.

### **3.nodaļa. Biedrības darbības termiņš**

Biedrība ir nodibināta uz nenoteiktu laiku.

### **4.nodaļa. Biedru iestāšanās Biedrībā, izstāšanās un izslēgšana**

4.1. Biedrībā var iestāties jebkura Eiropas Savienības organizācija un juridiska persona vai tiesībspējīga personālsabiedrība, kuru darbība saistīta ar lauksaimniecības un lauku konsultāciju pakalpojumiem, kas ir ieinteresēti un gatavi ar aktīvu darbību sekmēt Biedrības mērķu sasniegšanu un uzdevumu veikšanu. Iestājoties, Biedrības valdei jāiesniedz noteiktas formas rakstisks pieteikums.

4.2. Biedrībai ir tiesīgas pievienoties personas, kas nodrošina lauksaimniecības un lauku attīstības konsultatīvos pakalpojumus:

4.2.1. Valsts iestādes un organizācijas (publiski tiesību subjekti);

4.2.2. Daļēji valstij piederošas vai neatkarīgas publiskās iestādes un tiesību subjekti;

4.2.3. Privātie tiesību subjekti – aģentūras, uzņēmumi vai to apvienības, nevalstiskas organizācijas;

4.2.4. Citas juridiskas personas, kuru pamatdarbības joma ir saistīta ar lauksaimniecības un lauku attīstības konsultāciju sniegšanu.

4.3. Lēmumu par biedra uzņemšanu Biedrībā pieņem valde. Valdei pieteicēja lūgums ir jāizskata tuvākās sēdes laikā. Uz valdes sēdi, kurā izskata pieteicēja lūgumu, ir jāzaicina pats pieteicējs un jādod viņam vārds sava viedokļa paušanai. Pieteicēja neierašanās nav šķērslis valdes lēmuma pieņemšanai. Valdei

2.2.7. Manages the website as the central platform of information exchange.

### **Chapter 3. Operation time limit of the Society**

The Society has been founded for an unlimited time period.

### **Chapter 4. Admission, Withdrawal and Expulsion of Members**

4.1. The Society is open for entrance as members for all European organizations, legal persons or capacitated partnerships operating in relation to providing of agricultural and rural advisory services and which are interested and committed to enhance the achievement of objectives and tasks of the Society. Seeking membership, a written application shall be submitted to the Board of Society in a standard form.

4.2. The entities providing agricultural and rural advisory services shall be entitled to join the Society:

4.2.1. Public bodies and organizations (public entities);

4.2.2. Semi-public or independent public organizations and entities;

4.2.3. Private entities – agencies, companies or unions, non-governmental organisations;

4.2.4. Other legal entities the main area of operation of which is related to providing agricultural and rural advisory services.

4.3. The decision on admission of a member is the Board's responsibility. The Board shall examine the application of a member candidate in the nearest meeting. The member candidate shall be given an opportunity to participate at the meeting reviewing its application and to express its interest. To be absent shall not constitute an obstacle for the decision to be taken by the Board. The Board shall notify the member candidate of its decision in a written form within fifteen (15)

motivēts lēmums rakstveidā jāpaziņo pieteicējam piecpadsmit (15) dienu laikā no tā pieņemšanas brīža.

4.4. Valdes noraidošo lēmumu pieteicējs var pārsūdzēt biedru kopsapulcei. Ja arī biedru kopsapulce noraida pieteicēja lūgumu, pieteicējs nav uzņemts par Biedrības biedru, un viņš var iesniegt atkārtotu pieteikumu ne ātrāk kā pēc gada termiņa izbeigšanās.

4.5. Biedrs var jebkurā laikā izstāties no Biedrības, rakstveidā paziņojot par to valdei un, ja nepieciešams, pievienojot organizācijas lēmējinstiūcijas lēmumu; biedra saistības beidzas tā paša kalendārā gada beigās.

4.6. Biedrs var tikt izslēgts no Biedrības ar Valdes lēmumu, ja:

4.6.1. biedrs vairāk kā 2 gadus nav nomaksājis biedra naudu;

4.6.2. biedrs veic citu darbību, kas ir pretrunā ar šajos statūtos noteikto.

4.7. Jautājumu par Biedrības biedra izslēgšanu valde izskata tuvākās sēdes laikā, uzaicinot izslēdzamo biedru un dodot viņam vārdu sava viedokļa paušanai. Izslēdzamā biedra neierašanās nav šķērslis valdes lēmuma pieņemšanai. Valdei lēmums par biedra izslēgšanu no Biedrības jāpaziņo rakstveidā izslēdzamajam biedram piecu (5) dienu laikā no tā pieņemšanas brīža.

4.8. Valdes lēmumu par izslēgšanu pieteicējs var pārsūdzēt biedru kopsapulcei. Gadījumā, ja lēmumu par biedra izslēgšanu pieņem biedru kopsapulce, biedrs var iesniegt atkārtotu pieteikumu ne ātrāk kā pēc diviem gadiem.

## **5.nodaļa. Biedru tiesības un pienākumi**

**5.1. Biedrības biedriem ir šādas tiesības:**

days of its adoption.

4.4. The refusal of the Board to grant the membership can be appealed by the candidate to the Members' Meeting. In case the application of the candidate is rejected by the Members' Meeting, the candidate has not been admitted as member of the Society and it may submit a repeated application not sooner than after one year.

4.5. A member may withdraw from the Society at any time by notifying the Board in writing thereof and if necessary attaching the decision of the competent organ; the liabilities of the member expire at the end of the same calendar year.

4.6. A member may be expelled from the Society by a Boards' decision in the following cases:

4.6.1. due to failure to pay the membership fee for more than 2 years;

4.6.2. due to actions of a member that are contradictory to those stipulated in these statutes of the Society.

4.7. The issue on expulsion of a member of Society the Board shall address in the nearest meeting. The member in question shall be informed and invited to the meeting and shall be given an opportunity to defend its position. To be absent shall not constitute an obstacle for the decision to be taken by the Board. The Board shall notify the member of its decision in a written form within five (5) days of its adoption.

4.8. The decision of the Board to expulse the membership can be appealed by the member to the Members' Meeting. In case the expulsion of the member is adopted by the Members' Meeting, the member may submit a repeated application not sooner than after two years.

## **Chapter 5. Rights and Duties of Members**

**5.1. Members of the Society have the**

5.1.1. iesaistīties Biedrības pārvaldē ( piedalīties biedru kopsapulcēs, valdes vēlēšanās un darba grupās);

5.1.2. saņemt informāciju par Biedrības darbību, tai skaitā iepazīties ar visu Biedrības institūciju protokoliem, lēmumiem un rīkojumiem;

5.1.3. piedalīties visos Biedrības organizētajos pasākumos, iesniegt priekšlikumus par Biedrības darbību un tās uzlabošanu, aizstāvēt savu viedokli;

5.1.4. piedalīties apmācībās un Biedrības rīkotajos pieredzes apmaiņas pasākumos.

## **5.2. Biedrības biedru pienākumi:**

5.2.1. regulāri maksāt biedra naudu;

5.2.2. ar savu aktīvu līdzdarbību atbalstīt Biedrības mērķa un uzdevumu realizēšanu;

5.2.3. izpildīt dotos pienākumus un apņemtās saistības;

5.2.4. biedru sapulcē norādīt oficiālo biedra adresi un pārstāvi Biedrības sekretariātam.

## **6.nodaļa. Biedrības struktūrvienības**

6.1. Ar biedru sapulces lēmumu var tikt izveidotas Biedrības teritoriālās un citas struktūrvienības;

6.2. Struktūrvienības darbību, tiesības un pienākumus, kā arī attiecības ar Biedrību regulē nolikums par struktūrvienības izveidi, ko apstiprina Biedrības biedru sapulce.

## **7.nodaļa. Biedru sapulces sasaukšana un lēmumu pieņemšana**

7.1. Biedru sapulce (kopsapulce) ir augstākā Biedrības lēmēj institūcija.

7.2. Biedru sapulcē ir tiesīgi piedalīties visi Biedrības biedri. Tiesības balsot tiek

### **following rights:**

5.1.1. get involved in management of the Society (participating in members' meetings, elections of the board and working groups),

5.1.2. receive information on activities of the Society including familiarising themselves with minutes, decisions and decrees of all institutions of the Society,

5.1.3. get involved in any measures organized by the Society, submit proposals on operations of the Society and improvement thereof and defend their opinions,

5.1.4. benefit from training and the experience exchange measures organized by the Society,

### **5.2. Members of the Society have the following duties:**

5.2.1. pay membership fees on regular basis,

5.2.2. be active in supporting the achievement of objectives and tasks of the Society,

5.2.3. meet its duties and promised commitments,

5.2.4. report the official members' address and the official delegate in the Members' meeting to the Societies' secretariat.

## **Chapter 6. Society Departments**

6.1. By decision of the Members' Meeting, the Society may found territorial and other departments;

6.2. The operations, rights and duties of a department, as well as its interrelations with the Society are regulated by the accompanying regulation for the establishment of a department ratified by the Members' Meeting of the Society.

## **Chapter 7. Convening of Members' Meeting, Adoption of Decisions**

7.1. The highest decision making institution of the Society is the Members' Meeting (General Meeting).

7.2. All Members of the Society have the right

piešķirtas oficiāli deleģētiem biedru pārstāvjiem. Katrai biedru organizācijai ir viena balss.

7.3. Kārtējā biedru sapulce tiek sasaukta vienu reizi gadā – ne vēlāk kā līdz 31.martam.

7.4. Ārkārtas biedru sapulce var tikt sasaukta pēc valdes iniciatīvas, vai ja to rakstveidā pieprasa ne mazāk kā viena desmitā daļa Biedrības biedru, norādot sasaukšanas iemeslu.

7.5. Biedru sapulce tiek sasaukta, ne vēlāk kā 1 (vienu) mēnesi pirms sapulces nosūtot katram biedram rakstisku uzaicinājumu.

7.6. Biedru sapulcei ir tiesības:

7.6.1. apstiprināt Biedrības statūtus, to grozījumus un papildinājumus;

7.6.2. lemt par Biedrības darbības izbeigšanu un reorganizāciju;

7.6.3. izskatīt citus ar Biedrības darbību saistītos jautājumus.

7.7. Biedru sapulcei ir sekojoši uzdevumi:

7.7.1. ievēlēt un atsaukt Biedrības valdi, darba grupas un struktūrvienības;

7.7.2. ievēlēt un atsaukt Biedrības Revidentu;

7.7.3. apstiprināt Biedrības gada pārskatu un budžetu;

7.7.4. noteikt iestāšanās naudas un biedru naudas apmērus un to maksāšanas kārtību;

7.8. Biedru sapulce ir lemttiesīga, ja tajā piedalās vairāk kā divdesmit (20 %) procenti balsstiesīgo biedru.

7.9. Ja biedru sapulce nav lemttiesīga kvoruma trūkuma dēļ, 5 (piecu) nedēļu laikā tiek sasaukta atkārtota biedru sapulce, kas ir tiesīga pieņemt lēmumus neatkarīgi no klātesošo biedru skaita, ar nosacījumu, ka tajā piedalās vismaz 2 (divi) biedri.

7.10. Biedru sapulces lēmums stājas spēkā, kad par to nobalso klātesošo biedru vairākums.

7.11. Lēmums par statūtu grozījumiem, Biedrības darbības izbeigšanu un turpināšanu

to participate in the Members' Meeting. The right to vote is perceived by official delegates of the members. Each member organization has one vote.

7.3. The current Members' Meeting is convened once a year: not later than March 31.

7.4. An Extraordinary Meeting may be convened according to the incentive of the Board, or if not less than the tenth part of Members require it indicating the purpose of the Extraordinary Meeting.

7.5. The Members have to be invited to the Members' Meeting not later than 1 (one) month before the date of the Meeting.

7.6. The Members' Meeting has the following rights:

7.6.1. ratify Articles of Association, amendments and supplementations thereof;

7.6.2. take decisions on termination of Societies' operations and reorganization;

7.6.3. address other issues pertaining to operation of the Society.

7.7. The Members' Meeting has the following tasks

7.7.1. elect and call off the Board, the working groups and departments of the Society

7.7.2. elect and withdraw the Auditor of the Society;

7.7.3. ratify annual accounts and budget of the Society;

7.7.4. set the amount of entrance fee and membership fee and the payment procedure thereof;

7.8. The Members' Meeting has the quorum if more than 20 % of the Members having the right to vote are participating.

7.9. In case, the Members' Meeting is not competent to take a decision for the lack of quorum, it shall be repeatedly convened within 5 (five) weeks. In this case it is competent to take decisions irrespective of the number of members present providing at least

ir pieņemts, ja par to nobalso vairāk kā divas trešdaļas (2/3) no klātesošajiem biedriem. Paziņojumā par sapulces sasaukšanu ir jānorāda sapulcē izskatāmie lēmumprojekti.

## **8.nodaļa. Izpildinstitūcija**

**8.1. Biedrības izpildinstitūcija ir valde, kas sastāv no septiņiem valdes locekļiem.**

8.2. Valdes locekļi tiek ievēlēti biedru kopsapulcē uz 2 (diviem) gadiem. Katru valdes locekli var ievēlēt atkārtoti.

8.3. Biedrības Valdes locekļi no sava vidus ievēl valdes priekšsēdētāju, kurš organizē valdes darbu. No sava vidus viņi arī ievēl valdes priekšsēdētāja vietnieku un valdes locekli, kurš atbildīgs par finanšu jautājumiem. Valdes priekšsēdētāja vietnieks aizvieto valdes priekšsēdētāju viņa prombūtnes laikā.

8.4. Biedrības valdes priekšsēdētāju, valdes priekšsēdētāja vietnieku un valdes locekli, kurš atbildīgs par finanšu jautājumiem, ievēl Biedru kopsapulcē uz 2 (diviem) gadiem.

8.5. Valde ir tiesīga izlemt visus jautājumus, kas nav ekskluzīvā biedru sapulces kompetencē. Valdes sēžu rezultāti tiek atspoguļoti valdes sēdes protokolā.

8.6. Valdes priekšsēdētājs un valdes priekšsēdētāja vietnieks, ir tiesīgi pārstāvēt Biedrību katrs atsevišķi. Pārējie valdes locekļi Biedrību ir tiesīgi pārstāvēt tikai kopā ar vismaz vēl vienu no valdes locekļiem.

8.7. Kopumā valdes locekļi ir brīvprātīgie. Par atsevišķām darbībām valdes locekļiem var tikt noteikta atlīdzība. Valde pieņem lēmumu sēdē, un Biedrības valdes loceklis, kurš atbildīgs par finansēm, ierosina atbilstošu atlīdzību, ja tas ir nepieciešams.

8.8. Valdes locekļu atlīdzības apmēru un

two (2) members are present.

7.10. The decision of Members' Meeting is valid for a simple majority of votes of the Members present.

7.11 A decision on amendments of the Statutes, cessation or continuation of the operations of the Society is valid for a qualified majority with two thirds (2/3) of votes of the Members present. Those decisions need to be named in the invitation of the Members' Meeting.

## **Chapter 8. Executive Body**

**8.1. Executive body of the Society is the Board consisting of seven Board Members.**

8.2. The Board Members are elected in Members' Meeting for the term of 2 (two) years. Every Board Member may be re-elected.

8.3. The Board Members among themselves elect the Chairman of the Board who organizes the work of the Board. They also elect a vice chairman and a board member responsible for finance among themselves. The vice chairman represents the chairman when he is absent.

8.4. The Chairman of the Board, the vice chairman and the board member responsible for finance are elected for the term of 2 years.

8.5. The Board is competent to decide all issues outside the exclusive competence of Members' Meeting. The results of Board meetings are fixed in Board Meeting protocols.

8.6. The chairman of the Board and vice chairman are entitled to represent the Society individually. Other Board members are eligible to represent the Society only in combination with another member of the Board.

8.7. Board Members in general are volunteers. Compensation for specific activities can be attributed. The board decides on a secretariat and a responsible board member for finance of the Society and proposes a respective remuneration, if necessary.



izmaksas kārtību nosaka ar biedru sapulces lēmumu, un tas ir daļa no budžeta.

8.9. Valdes loceklim nav tiesību nodot savas pilnvaras trešajām personām. Tomēr, valde var deleģēt pārvaldes uzdevumus un nodarbināt papildus darbiniekus, lai izpildītu darba uzdevumus budžeta ietvaros.

## **9. nodaļa. Biedrības finansiālais nodrošinājums**

### **9.1. Biedrības līdzekļus veido:**

- 9.1.1. iestāšanās naudas un ikgadējās biedru naudas apmēru, to noteikšanas principus un iemaksas kārtību nosaka Biedru sapulce;
  - 9.1.2. atlīdzība par izpildītajiem līgumdarbiem un realizētajiem projektiem;
  - 9.1.3. uzņēmumu, organizāciju un privātpersonu brīvprātīgās iemaksas un ziedojumi;
  - 9.1.4. citi ienākumi no finansēšanas avotiem, kas nav aizliegti ar normatīvajiem aktiem.
- 9.2. Biedrības līdzekļi tiek izlietoti šajos statūtos noteikto mērķu sasniegšanai.
- 9.3. Biedrības līdzekļu izmantošanas kārtību nosaka ikgadējā tāmē, kuru apstiprina Biedru sapulce, līdzekļu izlietošanas pareizību nodrošina Biedrības Valde, bet to kontrolē revidents.
- 9.4. Valdes loceklim, kurš atbildīgs par finanšu jautājumiem, ir pienākums iesniegt ikgadējo Biedrības finanšu pārskatu ne vēlāk kā līdz 15. februārim pēc attiecīgā pārskata gada un iesniegt attiecīgo informāciju revidentam.

## **10. nodaļa. Revidents**

10.1. Biedrības finansiālās un saimnieciskās darbības kontroli veic revidents, kuru ievēl

8.8. The amount and payment procedure of remuneration for specific activities to Board Members is stipulated by the decision of Members' Meeting and is part of the budget.

8.9. The Board Member cannot delegate his/her authority to third persons. However the Board can delegate management tasks and employ additional staff to fulfil operational tasks within the budget.

## **Chapter 9. Society's Finance**

### **9.1. The Society's finance is made up of:**

- 9.1.1. entrance fees and annual membership fees, the amount, fixing principles and payment procedure of entrance fees and membership fees shall be stipulated by the Members' Meeting;
  - 9.1.2. remunerations for commissioned contract works and implemented projects;
  - 9.1.3 voluntary contributions and donations of organizations and private persons;
  - 9.1.4. other income from funding sources not prohibited by regulatory enactments.
- 9.2. The resources of the Society shall be utilized to deliver the objectives defined by the present Statutes.
- 9.3. The resources of the Society shall be utilized in accordance with the annual budget approved by the Members' Meeting, the relevance of spending being ensured by the Board of the Society and controlled by the Auditor.
- 9.4. The responsible board member for finance is obliged to present a yearly account of the Society not later than 15<sup>th</sup> of February after the relevant accounting year and to deliver the relevant information to the Auditor.

## **Chapter 10. Auditor**

10.1. The financial and commercial activity of the Society shall be audited by the Auditor

biedru sapulce uz vienu gadu.

10.2. Biedrības revidents var būt Biedrības biedra darbinieks, bet nevar būt Biedrības valdes loceklis.

### **10.3. Revidents:**

10.3.1. veic Biedrības mantas un finanšu līdzekļu revīziju;

10.3.2. dod atzinumu par Biedrības budžetu un gada pārskatu;

10.3.3. izvērtē Biedrības grāmatvedības un lietvedības darbu;

10.3.4. sniedz ieteikumus par Biedrības finanšu un saimnieciskās darbības uzlabošanu;

10.4. Revidents veic revīziju ne vēlāk kā marta sākumā pēc attiecīgā pārskata gada.

10.5. Biedru sapulce apstiprina Biedrības gada pārskatu tikai pēc Revidenta atzinuma saņemšanas.

## **11. nodaļa Biedrības darbības izbeigšanās un likvidācija**

### **11.1. Biedrības darbība izbeidzas:**

11.1.2. ar biedru sapulces lēmumu, ja par to nobalso vairāk nekā divas trešdaļas (2/3) no klātesošajiem biedriem;

11.1.3. uzsākot biedrības bankrota procedūru;

11.1.4. biedru skaitam samazinoties līdz vienam biedram;

11.1.5. ar tiesas nolēmumu;

11.1.6. uz cita normatīvajos aktos noteiktā pamata.

### **11.2. Biedrības likvidācija:**

11.2.1. Biedrības darbības izbeigšanās gadījumā notiek tās likvidācija.

### **11.3. Biedrības likvidatori:**

11.3.1. Likvidāciju veic valdes locekļi;

11.3.2. Valde var piesaistīt citu likvidatoru

elected by Members' Meeting for the term of one year.

10.2. Auditor of the society can be an employee of one of the member of the society excluding board members of the society.

### **10.3. The Auditor shall:**

10.3.1. perform an audit of the effects and financial assets belonging to the Society;

10.3.2. provides an audit report on the Budget and on Annual Accounts of the Society;

10.3.3. evaluates the accounting and recording performance of the Society;

10.3.4. provides recommendations on financial and commercial activity improvement of the Society;

10.4. The Auditor shall perform the Audit not later than beginning of March after the relevant accounting year.

10.5. The Members' Meeting ratifies the Annual Accounts only subsequent to receiving the Audit Report.

## **Chapter 11. Termination of Activities and Dissolution of the Society**

### **11.1. The activities of the Society shall be terminated:**

11.1.2. in case of the Members' Meeting decision on termination accepted with a number of votes exceeding the qualified majority (2/3) of the Members present;

11.1.3. in case, the bankruptcy procedure of the Society is initiated;

11.1.4. in case of the number of Members being reduced to one;

11.1.5. pursuant to Court decision;

11.1.6. on other legal basis stipulated by regulatory enactments applicable.

### **11.2. Dissolution of the Society:**

11.2.1. In case, the activities of Society are terminated, the Society shall be dissolved.

### **11.3. Liquidators of Society:**

11.3.1. Dissolution shall be performed by the

ārpus biedru loka, nosakot viņa atlīdzības apmērus un izmaksas kārtību;

11.3.3. Biedrības manta, kas paliek pāri pēc kreditoru pretenziju apmierināšanas, tiek piešķirta bezpeļņas organizācijai, kas veicina lauksaimniecības un lauku konsultantu darbu Eiropā;

11.3.4. Likvidators veic nepieciešamās darbības biedrības dokumentu sakārtošanai un nodošanai glabāšanā Latvijas Nacionālajam arhīvam saskaņā ar Arhīvu likumu un īslaicīgi glabājamo dokumentu saglabāšanai un pieejamības nodrošināšanai atbilstoši glabāšanas termiņam, saskaņojot ar Latvijas Nacionālo arhīvu to glabāšanas vietu. Izdevumi, kas saistīti ar dokumentu sakārtošanu un nodošanu arhīviem, tiek segti no likvidējamās biedrības mantas.

Board Members;

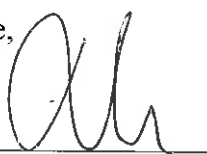
11.3.2. The Board may attract a liquidator from outside, fixing the amount and payment terms of his/her remuneration;

11.3.3. Effects of the Society having been left over after satisfying the claims of creditors shall be attributed to a non-profit organisation enhancing agricultural and rural advisory in Europe;

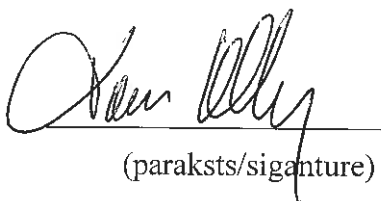
11.3.4. Liquidator carries out the required activities for formalisation of the Society's documents and handing them over to the State Archives of Latvia for storage pursuant to Law on Archives and ensuring their accessibility in accordance with the document storage deadlines. Expense pertaining to formalisation of documents and handing them over to the State Archives shall be covered from the possessions of the Society undergoing dissolution.

Dibinātāju pilnvarotie pārstāvji / Authorized agents of founders:

Ltd. Latvian Rural Advisory and Training Centre,  
Member of the Board

  
\_\_\_\_\_/ Edgars Linde /  
(paraksts/signature)

TEAGASC,  
Director of Knowledge Transfer

  
\_\_\_\_\_/ Tom Kelly /  
(paraksts/signature)

Statūti ratificēti biedru kopsapulcē Parīzē, 2016.gada 3. Martā. / Statutes of the Association ratified by the General Meeting in Paris on March 3, 2016.